



# LIFE TOUR & TRAVEL

## ไลฟ์ ทัวร์ แอนด์ ทราเวล



358 ซอยอ่อนนุช 70/1 ถนน อ่อนนุช ปรเวศ ปรเวศ กรุงเทพมหานคร 10250

ใบอนุญาต 11/11396

✉ life99tour@gmail.com

☎ 090-994-2305



BT-CNXTFU04\_3U



มหัศจรรย์

# JIUZHAIGOU

เฉิงตู • จิวจ้ายโกว • หวงหลง



四川航空  
SICHUAN AIRLINES

6D  
5N



**พิเศษ!!**  
นั่งรถไฟความเร็วสูง  
บินตรง

เชียงใหม่-เฉิงตู

ราคาเริ่มต้น  
**29,999.-**



ถนนคนเดินไท่กู่หลี่

ชมโชว์เปลี่ยนหน้ากาก

เยือนดินแดนเทพนิยาย จิวจ้ายโกว  
เที่ยวอุทยานหวงหลง CHECK IN แพนด้ายักษ์เชลฟี  
เดินเล่นถนนคนเดินไท่กู่หลี่ ถ่ายรูปแพนด้ายักษ์ป็นตึก IFS  
ชมโชว์เปลี่ยนหน้ากาก การแสดงอันเลื่องชื่อแห่งเมืองเฉิงตู

📅 เดินทาง : พ.ย. 67 - มี.ค. 68



พิเศษ !! สุกี้หม่าล่า

🧳 ฟรี!!  
น้ำหนักกระเป๋า  
23 kg.

★★★★  
พักโรงแรมดี  
4 ดาว

🍴 อาหาร  
14 มื้อ



มหัศจรรย์

# JIUZHAIYOU

เจียงตู • จี๋จ้ายโกว • หวงหลง



四川航空  
SICHUAN AIRLINES

6D  
5N



พิเศษ!!

นั่งรถไฟความเร็วสูง

เชียงใหม่-เจียงตู

บินตรง

# 29,999.-

ราคา เริ่มต้น

เยือนดินแดนเทพนิยาย จี๋จ้ายโกว  
เที่ยวอุทยานหวงหลง CHECK IN แพนด้ายักษ์ซาฟี่  
เดินเล่นถนนคนเดินไท่กู่หลี่ ถ่ายรูปแพนด้ายักษ์ป็นตึก IFS  
ชมโชว์เปลี่ยนหน้ากาก การแสดงอันเลื่องชื่อแห่งเมืองเจียงตู



ถนนคนเดินไท่กู่หลี่

ชมโชว์เปลี่ยนหน้ากาก

📅 เดินทาง : พ.ย. 67 - มี.ค. 68



พิเศษ !! สุกี้หม่าล่า



ฟรี!!  
น้ำหนักกระเป๋า  
23 kg.



★★★★  
พักโรงแรมดี  
4 ดาว



อาหาร  
14 มื้อ

โปรแกรมการเดินทาง 6 วัน 5 คืน : เดินทางโดยสายการบินซือชวนแอร์ไลน์



|           |       |       |
|-----------|-------|-------|
| CNX       | →     | TFU   |
| เที่ยวบิน | ออก   | ถึง   |
| 3U3934    | 20.30 | 23.50 |

|           |       |       |
|-----------|-------|-------|
| TFU       | →     | CNX   |
| เที่ยวบิน | ออก   | ถึง   |
| 3U3933    | 18.00 | 19.30 |

BT-CNXTFU04\_3U

มหัศจรรย์

# JIUZHAIGOU

เจียงตู • จิวจ้ายโกว • หวงหลง



6D  
5N

• CHECK IN แพนด้ายักษ์เซลฟี

• เที่ยวสันทัดหลังมังกร “อุทยานหวงหลง”

• เดินเล่นถนนคนเดินไถ่กุหลี่



ชมโชว์เปลี่ยนหน้ากาก

แพนด้ายักษ์ป็นตึก IFS

เดินทางโดย : สายการบินซือชวนแอร์ไลน์

อาหาร : 14 มื้อ

โรงแรม : 4 ดาว



FLIGHT : 3U3334  
CNX 20:30 → TFU 23:50



FLIGHT : 3U3333  
TFU 18:00 → CNX 19:30

| วันที่ | รายการทัวร์   | อาหาร |         |      | โรงแรม  |
|--------|---|-------|---------|------|---|
|        |   | เช้า  | กลางวัน | เย็น |   |
| 1      | • สนามบินนานาชาติเฉิงตูใหม่ • สนามบินเจียงตูเทียนฟู่  |       |         |      | HOLIDAY INN EXPRESS HOTEL<br>หรือเทียบเท่าระดับ 4 ดาว |
| 2      | • เจียงตู • สถานีรถไฟความเร็วสูง • อุทยานหวงหลง • จิวจ้ายโกว  | ✓     | ✓       | ✓    | CELEBRITY HOTEL<br>หรือเทียบเท่าระดับ 4 ดาว           |
| 3      | • อุทยานแห่งชาติ จิวจ้ายโกว (โดยรถของอุทยาน)  | ✓     | ✓       | ✓    | CELEBRITY HOTEL<br>หรือเทียบเท่าระดับ 4 ดาว           |
| 4      | • เมืองโบราณชงพาน • ผ่านชม ทะเลสาบเต๋อซี • เมืองตูเจียงเยียน  | ✓     | ✓       | ✓    | ZHONGYAN INT HOTEL<br>หรือเทียบเท่าระดับ 4 ดาว        |
| 5      | • ร้านหนังสือจุงเกอ • จัตุรัสหย่างเทียนวู • รูปปั้นหมีแพนด้ายักษ์ • เมืองเจินตู<br>• ถนนคนเดินซุนซีลู่ • แพนด้ายักษ์ป็นตึก IFS • ถนนไถ่กุหลี่ • วัดต้าฉือ<br>• โชว์เปลี่ยนหน้ากาก | ✓     | ✓       | ✓    | HANG CHENG HOTEL<br>หรือเทียบเท่าระดับ 4 ดาว          |
| 6      | • วัดเหวินซุ • ถนนโบราณจินลี่<br>• สนามบินเจียงตูเทียนฟู่ • สนามบินนานาชาติเฉิงตูใหม่   | ✓     | ✓       |      |   |

รายการทัวร์อาจมีสลับปรับเปลี่ยนตามความเหมาะสม โดยดูสถานการณ์หน้างานเป็นหลัก แต่จะเกี่ยวข้องครบทุกรายการ



วันแรก สนามบินนานาชาติเชียงใหม่ • สนามบินเฉิงตูเทียนฟู

📷 (-/-/-)

- 17.30 น. พร้อมกันที่ สนามบินนานาชาติเชียงใหม่ อาคารผู้โดยสารขาออก ชั้น 1 เคาน์เตอร์สายการบิน **SICHUAN AIRLINES** โดยมีเจ้าหน้าที่อำนวยความสะดวกแก่ทุกท่าน
- 20.30 น. ออกเดินทางสู่ เมืองเฉิงตู ประเทศจีน โดย เที่ยวบินที่ **3U3934**

**หมายเหตุ**

เนื่องจากตัวเครื่องบินของคณะเป็นตัวสุ่มระบบ **Random** ไม่สามารถเลือกที่นั่งได้ ที่นั่งอาจจะไม่ได้นั่งติดกับ และไม่สามารถเลือกช่วงที่นั่งบนเครื่องบินได้ในคณะ ซึ่งเป็นไปตามเงื่อนไขสายการบิน

- 23.50 น. เดินทางถึง สนามบินเฉิงตูเทียนฟู หลังผ่านขั้นตอนการตรวจคนเข้าเมือง และตรวจรับสัมภาระเรียบร้อยแล้ว ยินดีต้อนรับทุกท่านสู่ สาธารณรัฐประชาชนจีน (เวลาท้องถิ่นที่จีน เร็วกว่าประเทศไทย 1 ชั่วโมง กรุณาปรับเวลาของท่านเพื่อความสะดวกในการนัดหมาย)



จากนั้น

พักที่ **HOLIDAY INN EXPRESS HOTEL** หรือระดับเทียบเท่า ★★★★★

วันที่สอง เิงตู • สถานีรถไฟความเร็วสูง • อุทยานหวงหลง • จิวจ้ายโกว

📍 (เช้า/กลางวัน/เย็น)

🍴 **เช้า** บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารโรงแรม

📍 จากนั้น ออกเดินทางไปยัง **สถานีรถไฟความเร็วสูงเิงตู** มุ่งหน้าสู่ **เมืองเจิ้นเจียงกวน**



🍴 **กลางวัน** 📍 บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร

📍 จากนั้น นำท่านเดินทางเข้าสู่ **เขตอุทยานแห่งชาติหวงหลง** ชมทิวทัศน์การเกษตรแบบขั้นบันไดจากสองข้างทางอันตระการตา ผ่านหมู่บ้านชาวทิเบตและฝูงจามรีตามสองข้างทาง นำท่านสู่ **อุทยานแห่งชาติหวงหลง** ได้ชื่อว่าเป็นแหล่งต้นกำเนิดตำนานแห่งมังกรเหลือง สัตว์ศักดิ์สิทธิ์ที่มีความเกี่ยวข้องกับชนชาติจีนมาแต่ครั้งโบราณ หวงหลงมีภูมิทัศน์เป็นแนวหินลดหลั่นเป็นชั้นๆ ที่สวยที่สุดเป็นอันดับต้นๆ ของโลก เมื่อมองจากมุมสูงจะมีลักษณะคล้ายคลึงกับพญามังกรที่หลับใหลอยู่ในหุบเขา มีความสวยงามเปรียบดั่งสรวงสวรรค์บนโลกมนุษย์ ในช่วงฤดูหนาวจะมีหิมะโปรยปรายลงมาปกคลุมภูเขาทั่วบริเวณ มองดูขาวสะอาดตาสวยงาม **(ไม่รวมค่ากระเช้าขาขึ้น-ลง และรถแบตเตอรี่ขาไป ราคาประมาณ 120 หยวน)**



ซึ่งในอุทยานแห่งชาติหวงหลงนี้จะมีบ่อน้ำตื้นๆ ที่มีประกายเฉดสีที่สวยงามตามธรรมชาติ เมื่อกระทบกับแสงแดดจะส่องแสงประกายดูคล้ายเกร็ดมังกร ซึ่งล้อมรอบไปด้วยความเขียวขจีของป่าไม้ที่อุดมสมบูรณ์ตามธรรมชาติ ชมความงามมหัศจรรย์ของแอ่งน้ำมีมากกว่า 4,300 แอ่ง มีรูปร่างแตกต่างกันไปตามธรรมชาติสรรค์สร้าง อาทิ รูปสัตว์ต่างๆ รูปไข่มุกพระจันทร์ครึ่งเสี้ยว เป็นต้น

หมายเหตุ : หากสถานที่ท่องเที่ยวปิด เนื่องจากสภาพอากาศไม่เอื้ออำนวย ภัยธรรมชาติ รัฐบาลสั่งปิด หรือเกิดเหตุขัดข้องต่างๆ ทำให้ไม่สามารถท่องเที่ยวภายในอุทยานได้ ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ปรับรายการเป็นสถานที่อื่นทดแทน โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า




 **เย็น** ๑๑ บริการอาหารเย็น ณ ภัตตาคาร

 **จากนั้น** พักที่ **CELEBRITY HOTEL** หรือระดับเทียบเท่า ★★★★★

**วันที่สาม** อุทยานแห่งชาติ จิวจ้ายโกว (โดยรถของอุทยาน)

๑๑ (เช้า/กลางวัน/เย็น)

 **เช้า** ๑๑ บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารโรงแรม

 **จากนั้น** นำท่านเดินทางสู่ **อุทยานแห่งชาติจิวจ้ายโกว (โดยรถของอุทยาน)** เพื่อชมมรดกโลกอุทยานแห่งชาติธารสวรรค์ “จิวจ้ายโกว” หนึ่งในมรดกโลกทางธรรมชาติของประเทศจีนที่ขึ้นชื่อเรื่องความสวยงามของภูเขา ลำธาร น้ำตก และทะเลสาบ ตั้งอยู่สูงกว่าระดับน้ำทะเลถึง 2,500 เมตร ภายในอาณาบริเวณอุทยานจิวจ้ายโกวประกอบด้วยภูเขาและหุบเขาอันสลับซับซ้อน เนื่องจากพื้นที่ส่วนใหญ่มีระดับพื้นดินที่ลดหลั่นจึงทำให้เกิดแอ่งน้ำน้อยใหญ่มากมาย ทั้งกลุ่มน้ำตกใหญ่น้อยและแม่น้ำซึ่งไหลมาจากหุบเขารวม 5 สาย ในยามฤดูใบไม้เปลี่ยนสีนั้น สีสันของทะเลสาบแห่งนี้จะเต็มไปด้วยสีแดง สีส้ม สีเหลือง ของใบไม้ที่ปลิวร่วงหล่นลงไปทะเลสาบ หากเป็นช่วงฤดูหนาวก็จะถูก

ปกคลุมไปด้วยหิมะให้บรรยากาศที่สวยงามไปในอีกรูปแบบหนึ่ง จนได้รับฉายาว่า “ดินแดนแห่งเทพนิยาย” (รวมค่ารถประจำทางอุทยาน)






## สถานที่ท่องเที่ยวที่อยู่ในอุทยานแห่งชาติจิวจ้ายโกว

- **ทะเลสาบกระจก (MIRROR LAKE)** ถือเป็นทะเลสาบที่ความสวยงามอย่างมาก โดยเฉพาะในยามที่ผิวน้ำนิ่งสงบไม่ไหวสั่น และลมไม่แรง ผิวน้ำจะนิ่งสนิทสะท้อนความสวยงามของทัศนียภาพโดยรอบราวกับกระจกบานยักษ์
- **ทะเลสาบนกยูง (PEACOCK LAKE)** รูปร่างลักษณะคล้ายนกยูง มีน้ำสีฟ้าอมน้ำเงินในบริเวณร่องน้ำลึก และสีเขียวมรกตในบริเวณร่องน้ำตื้น ทอประกายสีทองยามสะท้อนกับแสงแดด ตัวทะเลสาบนั้นตั้งอยู่ภายในหุบเขาที่เต็มไปด้วยด้วยต้นไม้เขียวชอุ่ม
- **ทะเลสาบไผ่ลูกศร (ARROW BAMBOO LAKE)** เป็นทะเลที่มีน้ำเขียว และลายล้นมไปด้วยวิวทิวทัศน์ที่สวยงาม
- **ทะเลสาบแพนด้า (PANDA LAKE)** หนึ่งในสองทะเลสาบของจิวจ้ายโกวที่มีความลึกมากจนผิวน้ำจับตัวเป็นน้ำแข็งในช่วงฤดูหนาว
- **ทะเลสาบดอกไม้ห้าสี (FIVE FLOWER LAKE)** ทะเลสาบสีฟ้าที่ปกคลุมไปด้วยต้นไม้หลากสี ได้รับการยกย่องว่าเป็นทะเลสาบที่สวยงามที่สุดในอุทยานแห่งนี้ แม้จะเป็นเพียงทะเลสาบเล็กๆ แต่กลับมีความงดงามจนน่าอัศจรรย์ เมื่อยามแสงอาทิตย์ตกกระทบผิวน้ำจะเปล่งประกายเป็นสีรุ้งงดงามมากๆ



 กลางวัน  บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร (ภายในอุทยาน)

 จากนั้น นำท่านชมความงดงามอีกด้านของอุทยานจิ่วจ้ายโกว น้ำตกธารไข่มุก เป็นน้ำตกที่ไหลผ่านถ้ำ และลำธารใหญ่ที่สลับซับซ้อนดั่งวังบาดาล มีสายน้ำที่ทอดธารลดหลั่นยาวเป็นระยะทางยาวอย่างไม่ขาดสาย ส่งประกายระยิบระยับงดงามราวกับเส้นไข่มุก



ชมความงดงามของ **ทะเลสาบแรด (RHINOCEROS LAKE)** เป็นทะเลสาบขนาดใหญ่เป็นอันดับ 2 รองจากทะเลสาบยาว เส้นที่อันน่าประทับใจของทะเลสาบแห่งนี้คือ หมู่เมฆและสายหมอกที่สะท้อนทะเลสาบแรดจนแยกไม่ออกว่า ส่วนไหนที่เป็นท้องฟ้าหรือส่วนไหนที่เป็นผืนน้ำ ความเปลี่ยนแปลงของทั้งเมฆและหมอกในทุกๆ เช้า นั้น ทำให้ความงดงามของทะเลสาบแตกต่างกันไปในแต่ละวัน



ชมความยิ่งใหญ่ของ **ทะเลสาบยาว (LONG LAKE)** เป็นทะเลสาบที่ใหญ่ที่สุดในอุทยานจิวจ้ายโกว ซึ่งเกิดจากการละลายของหิมะบนภูเขา มีต้นสนซีดาร์ทั่วภูเขาล้อมรอบทะเลสาบ เมื่อมองจาก

ระยะไกลสะท้อนเป็นทิวทัศน์อันงดงามเปรียบได้กับพระราชวังหยกในชั้นฟ้า ด้านข้างของทะเลสาบมีต้นไม้เก่าที่เชื่อว่าเป็นเทพผู้พิทักษ์ทะเลสาบยาว

หมายเหตุ : หากสถานที่ท่องเที่ยวปิด เนื่องจากสภาพอากาศไม่เอื้ออำนวย ภัยธรรมชาติ รัฐบาลสั่งปิด หรือเกิดเหตุขัดข้องต่างๆ ทำให้ไม่สามารถท่องเที่ยวภายในอุทยานได้ ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ปรับรายการทดแทนเป็น อุทยานแห่งชาติขงผิงโกว หรือสถานที่อื่นๆ ทดแทน



เย็น

🕒 บริการอาหารเย็น ณ ภัตตาคาร



จากนั้น

พักที่ **CELEBRITY HOTEL** หรือระดับเทียบเท่า ★★★★★

วันที่สี่

เมืองโบราณขงผาน • ผ่านชม ทะเลสาบเต๋อซี • เมืองตูเจียงเยียน

🕒 (เช้า/กลางวัน/เย็น)



เช้า

บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารโรงแรม



จากนั้น

ออกเดินทางสู่ **เมืองตูเจียงเยียน** (ใช้เวลาเดินทางประมาณ 7 ชั่วโมง) ระหว่างทางแวะชม **เมืองโบราณขงผาน** เมืองชายแดนจีน-ทิเบต ซึ่งในสมัยโบราณเป็นเมืองที่ใช้แลกเปลี่ยนสินค้าระหว่างชาวฮั่นและชาวทิเบต ชมกำแพงเมืองโบราณที่ทำจากอิฐ และหินที่ใช้แรงงานคนสร้างมากกว่าหนึ่งแสนคน ด้านหน้ามีรูปปั้นของเจ้าเหวินเฉินกับกษัตริย์ซ่งเซินกัมโปแห่งทิเบต เมืองโบราณที่มีกำแพงรายล้อมรอบด้านนอก ส่วนด้านในจะมีสินค้าพื้นเมือง ของที่ระลึก และอาหาร มีทั้งอาหารเนื้อวัว (อาหารอิสลาม เนื่องจากชาวภูกุยอาศัยอยู่จำนวนมาก) และยังมีอาหารของชาวจีนทิเบตที่สามารถลองชิมได้ ซึ่งการเดินทางในเมืองโบราณขงผาน หากนั่งสามล้อก็สามารถเที่ยวได้ทั่วเมืองแล้ว



กลางวัน

🕒 บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร



📍 จากนั้น ระหว่างทางผ่านชม **ทะเลสาบเต๋อซี** ทะเลสาบบนที่ราบสูงที่รายล้อมไปด้วยภูเขาที่มีน้ำสีเขียวดั่งมรกต เกิดจากเหตุการณ์แผ่นดินไหวครั้งใหญ่ในมณฑลเสฉวน ผลพวงของความสวยงามนั้นทำให้แผ่นดินทรุดจนเกิดรอยแยก และกลายเป็นมาเป็นทะเลสาบสีเขียวเทอร์ควอยซ์ที่ไหลไปตามแอ่งหุบเขา

🍴 **เย็น** 🍷 บริการอาหารเย็น ณ **ภัตตาคาร**

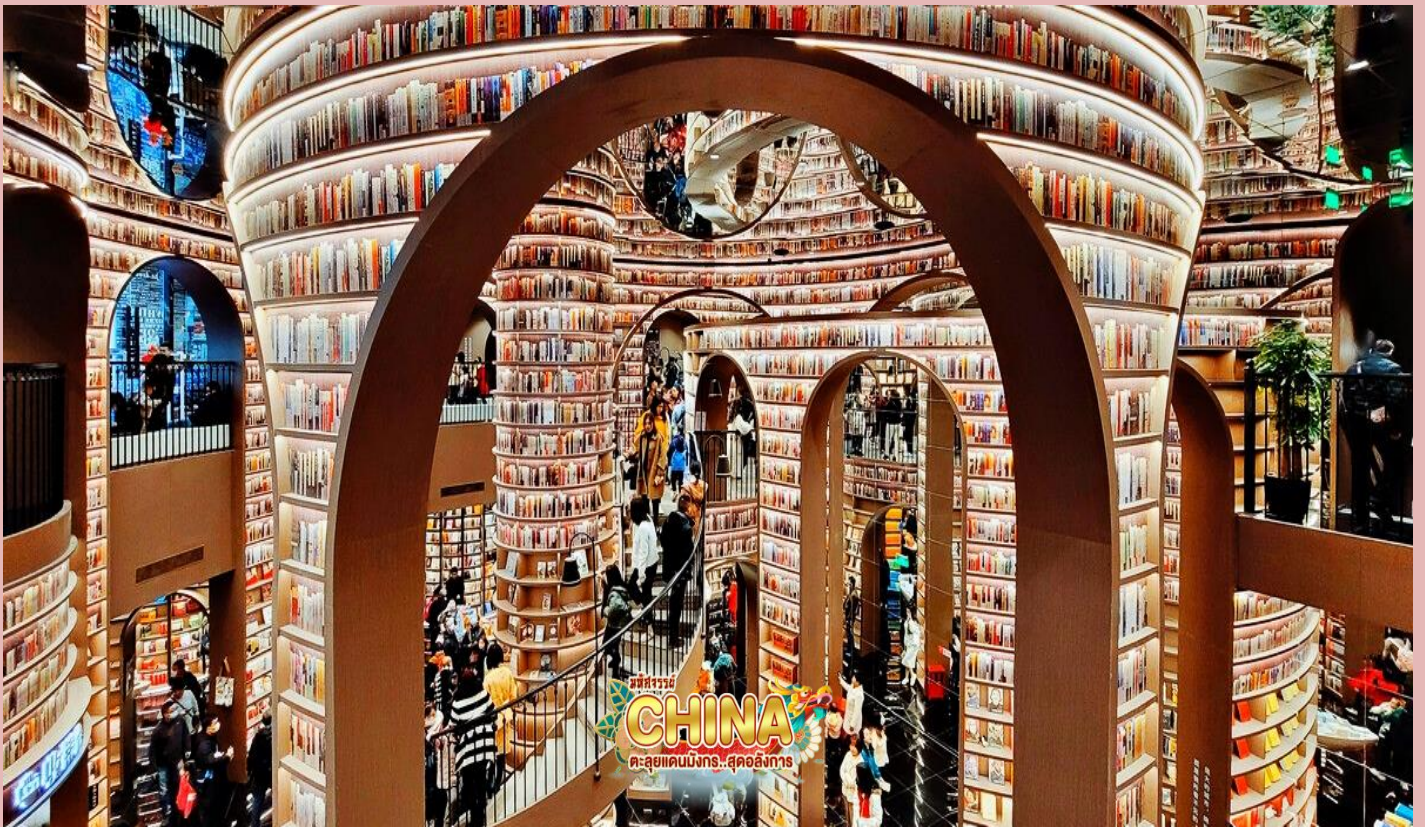
🏨 จากนั้น พักที่ **ZHONGYAN INT HOTEL** หรือระดับเทียบเท่า ★★★★★

วันที่ห้า      ร้านหนังสือจงซูเก๋อ • จัตุรัสหย่างเทียนวู • รูปปั้นหมีแพนด้ายักษ์ • เมืองเจิงตู • ถนนคนเดินชุนซีลู่ • แพนด้ายักษ์ปิ่นตีก IFS • ถนนไท่กู๋หลี • วัดต้าลือ • โชว์เปลี่ยนหน้ากาก

🕒 (เช้า/กลางวัน/เย็น)

🍴 **เช้า**      🕒 **บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารโรงแรม**

📍 **จากนั้น**      นำท่านเดินทางสู่ **ร้านหนังสือจงซูเก๋อ** (ตู่เจียงเอี้ยนจงซูเก๋อ) ร้านหนังสือสุดล้ำสมัยที่ถูกเนรมิตให้ดูแปลกตาเหมือนหลุดมาจากภาพยนตร์ Inception ตัวเพดานกระจกสะท้อนภาพบันไดซิกแซกภายในร้านหนังสือจงซูเก๋อ ทำให้ร้านหนังสือแห่งนี้ดูมีลูกเล่นแตกต่างจากร้านหนังสือทั่วไป



📍 จากนั้น นำท่านเดินทางสู่ **จตุรัสหย่างเทียนวู** ชมรูปปั้นผลงานศิลปะรูปปั้นผ้าถ่ายภาพเซลฟี่ที่ตั้งอยู่ใจกลางจตุรัส ซึ่งออกแบบโดยนักออกแบบชื่อดัง Florentijn Hofman ความน่ารักของประติมากรรมชิ้นนี้ **รูปปั้นแพนด้ายักษ์** นั้นดึงดูดนักท่องเที่ยวได้เป็นจำนวนมาก “แพนด้าเซคอิน” มีความยาว 26 เมตร กว้าง 11 เมตร สูง 12 เมตร และหนัก 130 ตัน ผลงานแพนด้ายักษ์โทรศัพท์มือถือขึ้นเพื่อถ่ายภาพเซลฟี่มีความสุขมาก ด้วยท่าทางสบายๆ ผ่อนคลายและมีความสุข และเป็นการแสดงออกด้วยภาษาทางศิลปะแบบหนึ่งที่สะท้อนชีวิตในท้องถิ่น มอบความรู้สึกสนิทสนมและมีความสุขกับผู้ชมทุกท่าน



✂️ กลางวัน 🍽️ บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร

📍 จากนั้น ออกเดินทางสู่ **เมืองเฉิงตู** (ใช้เวลาเดินทางประมาณ 1 ชั่วโมง 30 นาที) เป็นเมืองหลวงของมณฑลเสฉวน เป็นหนึ่งในสามเมืองที่มีประชากรมากที่สุดในภาคตะวันตกของประเทศไทย โดยอีกสองแห่งคือ เมืองฉงชิ่ง และเมืองซีอาน อีระเดินเล่นย่าน **ถนนคนเดินชุนซีลู่** แหล่งช้อปปิ้งชื่อดังของเมืองเฉิงตู ให้ท่านอีระช้อปปิ้งแบรนด์เนม สินค้าพื้นเมือง และขนมท้องถิ่น ฯลฯ นอกจากนี้ยังมี **หมีแพนด้ายักษ์ป็นติก** เจ้าแพนด้าอ้วนน่ารักกำลังป่ายป็นติก IFS ให้ท่านได้ถ่ายภาพตามอัธยาศัย

📍 จากนั้น นำท่านสู่ **ถนนไท่กุ่หลี่** และสักการะสิ่งศักดิ์สิทธิ์ **วัดต้าฉือ** วัดเก่าแก่ที่มีอายุยาวนานกว่า 1,600 ปี ตั้งอยู่ใจกลางเมืองในย่านที่คึกคักที่สุดของเฉิงตู รอบๆ วัดเป็นตึกสูง และมีห้างสรรพสินค้ารายล้อมมากมาย แต่ภายในวัดบรรยากาศดีให้ความรู้สึกสงบร่มรื่น



🍴 **เย็น** ๑๐ บริการอาหารเย็น ณ ภัตตาคาร



ตื่นตาตื่นใจไปกับ **โชว์เปลี่ยนหน้ากาก** “ความลับของเมืองเฉิงตู” การแสดงศิลปะชั้นสูงที่มีชื่อเสียงโด่งดังของมณฑลเสฉวน ซึ่งในการเปลี่ยนหน้ากากแต่ละครั้งใช้เวลาเพียงเสี้ยววินาที



 **จากนั้น พักที่ HANG CHENG HOTEL หรือระดับเทียบเท่า ★★★★★**


**วันที่หก**      วัดเหวินชู่ • ถนนโบราณจินลี่ • สนามบินเฉิงตูเทียนฟู่ • สนามบินนานาชาติเชียงใหม่  
🕒 (เช้า/กลางวัน/-)

 **เช้า**      🕒 **บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารโรงแรม**

 **จากนั้น** พาท่านชม **วัดเหวินชู่** เป็นวัดเก่าแก่ที่มีชื่อเสียงของเมืองเฉิงตู อีกทั้งยังเป็นศูนย์กลางของสมาคมชาวพุทธของมณฑลเสฉวน เดิมมีชื่อ "วัดชินเซียง" จนกระทั่งในปี 1697 สมัยปีที่ 36 ของราชวงศ์คังซี ได้ให้มีการบูรณะวัดขึ้นมาใหม่ โดยมีหลวงพ่อดี๋เป็นแกนนำ ซึ่งเชื่อว่าหลวงพ่อดี๋เป็นภาคหนึ่งของพระโพธิสัตว์อัมิตะ และได้เปลี่ยนชื่อวัดเป็น "เหวินชู่ยวน" นับตั้งแต่นั้นมา



 กลางวัน ๑๐ บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร

 จากนั้น นำท่านสู่ **ถนนโบราณจีนหลี่** เป็นถนนคนเดินอยู่ติดกับศาลเจ้าสามก๊ก หรือศาลเจ้าขงเบ้ง (จุดกัณฑ์เสียว) บุคคลสำคัญในยุคสามก๊ก ภายในบริเวณถนนโบราณจะมีร้านค้าที่ตกแต่งอยู่ในบ้านรูปแบบโบราณ มีจำหน่ายสินค้าพื้นเมือง ขนม ร้านอาหาร รวมทั้งของฝากให้ท่านได้ถ่ายรูปและเลือกซื้อ

ได้เวลาสมควรนำท่านเดินทางสู่สนามบิน

18.00 น. ออกเดินทางสู่ **สนามบินนานาชาติเชียงใหม่** โดยเที่ยวบินที่ **3U3933 (ไม่มีบริการอาหารบนเครื่องบิน)**

19.30 น. เดินทางถึงกรุงเทพฯ โดยสวัสดิภาพ พร้อมความประทับใจไม่รู้ลืม

.....

## อัตราค่าบริการและเงื่อนไขรายการท่องเที่ยว

| โปรแกรม เณินตุ หวงหลง จิวจ้ายโกว (3U) 6 วัน 5 คืน |       |                             |                                  |                    |
|---|-------|-----------------------------|----------------------------------|--------------------|
| วันเดินทาง  | จำนวน | ราคาผู้ใหญ่<br>พัก 2-3 ท่าน | ราคาทัวร์ไม่รวม<br>ตัวเครื่องบิน | พักเดี่ยว<br>เพิ่ม |
| 15 – 20 พฤศจิกายน 2567                            | 20+1  | 30,999                      | 25,999                           | 6,000              |
| 29 พฤศจิกายน – 4 ธันวาคม<br>2567                  | 20+1  | 30,999                      | 25,999                           | 6,000              |
| 06 – 11 ธันวาคม 2567                              | 20+1  | 29,999                      | 24,999                           | 6,000              |
| 27 ธันวาคม 67 – 01 มกราคม 68                      | 20+1  | 30,999                      | 25,999                           | 6,000              |
| 10 – 15 มกราคม 2568                               | 20+1  | 29,999                      | 24,999                           | 6,000              |
| 17 – 22 มกราคม 2568                               | 20+1  | 29,999                      | 24,999                           | 6,000              |
| 07 – 12 กุมภาพันธ์ 2568                           | 20+1  | 29,999                      | 24,999                           | 6,000              |
| 21 – 26 กุมภาพันธ์ 2568                           | 20+1  | 29,999                      | 24,999                           | 6,000              |
| 14 – 19 มีนาคม 2568                               | 20+1  | 29,999                      | 24,999                           | 6,000              |
| 28 มีนาคม – 02 เมษายน 2568                        | 20+1  | 29,999                      | 24,999                           | 6,000              |

### **โปรดอ่านอย่างละเอียด:**

- เนื่องจากห้องพักของโรงแรมในประเทศจีนนั้น มีห้องพักประเภท DOUBLE BED (DBL) ค่อนข้างจำกัด หากลูกค้ามีความประสงค์จะพักห้องประเภทนี้ กรุณาแจ้งเจ้าหน้าที่ล่วงหน้าก่อนทำการจองเท่านั้น
- บริษัทฯ จะยึดประเภทห้องพักตามใบจองจากบริษัทเอเจนซีที่ท่านทำการจองทัวร์มาเท่านั้น หากมีการปรับเปลี่ยนห้องพักในระยะเวลาใกล้วันเดินทาง บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์เปลี่ยนแปลงประเภทห้องพัก หรือเรียกเก็บค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม
- โรงแรมที่ระบุในรายการทัวร์เป็นเพียงโรงแรมที่นำเสนอเบื้องต้นเท่านั้น ซึ่งอาจจะมีการเปลี่ยนแปลง แต่โรงแรมที่เข้าพักจะเป็นระดับเดียวกันเท่านั้น ตามมาตรฐานโรงแรมประเทศจีน
- โปรแกรมทัวร์ **ลงร้านรัฐบาล** หากไม่ประสงค์ที่จะเข้าร้านรัฐบาลจะมีค่าใช้จ่ายเพิ่ม ตามเงื่อนไขท้ายรายการระบุ
- โปรแกรมที่มีการเดินทางด้วยรถไฟความเร็วสูง กรณีเปลี่ยนแปลงคนเดินทางจะต้องทำการออกตั๋วรถไฟความเร็วสูงใหม่เท่านั้น ไม่สามารถเปลี่ยนแปลงชื่อผู้เดินทางได้ทุกกรณี
- **โปรแกรมทัวร์ไม่รวมค่าวีซ่า บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่หักคืนค่าวีซ่าทุกกรณี เนื่องจากทางรัฐบาลไทย-จีนประกาศยกเลิกวีซ่า (ตั้งแต่ 1 มี.ค. 67 เป็นต้นไป) หากมีการเปลี่ยนแปลงจะยึดตามเงื่อนไขท้ายรายการระบุ**
- **ข้อความสำคัญ!** พาสปอร์ตต้องมีอายุการใช้งาน **ไม่ต่ำกว่า 6 เดือน** นับจากวันที่เดินทางกลับเข้าประเทศไทย และมีหน้าว่างสำหรับลงตราประทับวีซ่า และประทับตราเข้า-ออกประเทศ **อย่างน้อย 2 หน้าเต็ม**



# เงื่อนไขการสำรองที่นั่ง และการยกเลิกตั๋ว



การจองตั๋ว:

## ชำระมัดจำ 10,000 บาท

กรุณาจองตั๋วล่วงหน้าก่อนการเดินทาง พร้อมชำระมัดจำ 10,000 บาท ส่วนที่เหลือชำระทันที ก่อนการเดินทางไม่น้อยกว่า 21 วัน มิฉะนั้น ถือว่าท่านยกเลิกการเดินทางโดยอัตโนมัติ (ช่วงเทศกาลวันหยุดยาว หรือวันหยุดนักขัตฤกษ์ กรุณาชำระก่อนเดินทาง 30 วัน)

## กรณีเจ็บป่วยจนไม่สามารถเดินทางได้

กรณีเจ็บป่วยจนไม่สามารถเดินทางได้ ต้องมีใบรับรองแพทย์จากโรงพยาบาล บริษัทฯ จะทำการเลื่อนการเดินทางของท่านไปยังคณะต่อไป ทั้งนี้ ท่านจะต้องเสียค่าใช้จ่ายที่ไม่สามารถยกเลิก หรือเลื่อนการเดินทางได้ตามความเป็นจริง



กรณีเจ็บป่วย:



## กรณีเจ็บป่วยกะทันหัน 7 วัน ก่อนเดินทาง

กรณีเจ็บป่วยกะทันหันก่อนล่วงหน้าเพียง 7 วันทำการ ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการคืนเงินทุกกรณี





# เงื่อนไขการสำรองที่นั่ง และการยกเลิกทัวร์

กรณียกเลิก : (จอยกรุป)



## ยกเลิกก่อนการเดินทาง 60 วันขึ้นไป

บริษัทฯ คืนเงินค่ามัดจำให้ทั้งหมด โดยหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง อาทิ ค่าตั๋วเครื่องบิน ค่าโรงแรม ฯลฯ



## ยกเลิกก่อนการเดินทาง 45 วันขึ้นไป

บริษัทฯ คืนเงินค่ามัดจำทั้งหมด โดยหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง (ยกเว้นกรณีเดินทางในช่วง วันหยุดเทศกาล วันหยุดนักขัตฤกษ์)

## ยกเลิกเดินทาง 45 วัน ก่อนการเดินทาง

บริษัทฯ หักค่าทัวร์ 50% จากราคาขาย และหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริงทั้งหมดไม่ว่ากรณีใดๆ ทั้งสิ้น (ค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง อาทิ ค่าตั๋วเครื่องบิน ค่าโรงแรม ฯลฯ)



## ยกเลิกเดินทาง 30 วัน ก่อนการเดินทาง

บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์เก็บเงินค่าทัวร์ทั้งหมดไม่ว่ากรณีใดๆ ทั้งสิ้น

กรณียกเลิก : (ตัดกรุป)



## ยกเลิก/เลื่อนการเดินทาง ก่อนเดินทาง 60 วัน

บริษัทฯ คืนเงินค่ามัดจำให้ทั้งหมด โดยหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง อาทิ ค่าตั๋วเครื่องบิน ค่าโรงแรม ฯลฯ



## ยกเลิกการเดินทางภายใน 60 วัน

บริษัทฯ คืนเงินค่ามัดจำทั้งหมด โดยหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง (ยกเว้นกรณีเดินทางในช่วง วันหยุดเทศกาล วันหยุดนักขัตฤกษ์)



## ยกเลิกการเดินทาง หลังชำระเงินเต็มจำนวน

บริษัทฯ คืนเงินค่ามัดจำทั้งหมด โดยหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง (ยกเว้นกรณีเดินทางในช่วง วันหยุดเทศกาล วันหยุดนักขัตฤกษ์)





# อัตราค่าบริการรวม



- ตัวเครื่องบินไป-กลับพร้อมคณะ (ไม่สามารถสะสมไมล์ได้)
- ที่พักโรงแรมตามรายการระบุ ที่พักห้องละ 2-3 ท่าน
- ค่าระวางน้ำหนักกระเป๋า ตามที่สายการบินกำหนด
- ค่าอาหารทุกมื้อตามรายการระบุ
- น้ำดื่มบริการบนรถวันละ 1 ขวด
- ค่าธรรมเนียมเข้าชมสถานที่ และค่ารถโค้ช-ส่ง ตามรายการระบุ
- ภาษีน้ำมัน และภาษีตัวทุกชนิด สงวนสิทธิ์เก็บเพิ่ม หากสายการบินปรับขึ้นก่อนวันเดินทาง
- ประกันอุบัติเหตุวงเงิน 1,000,000 บาท (เงื่อนไขต้องเป็นไปตามที่กรมธรรม์กำหนด)

เงื่อนไขประกันการเดินทาง ค่าประกันอุบัติเหตุและค่ารักษาพยาบาลคุ้มครองเฉพาะกรณีที่ได้รับอุบัติเหตุระหว่างการเดินทาง ไม่คุ้มครองถึงการสูญเสียทรัพย์สินส่วนตัว และไม่คุ้มครองโรคประจำตัวของผู้เดินทาง





# อัตราค่าบริการไม่รวม



- ค่าธรรมเนียมออกหนังสือเดินทางไทย หรือค่าธรรมเนียมสำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางต่างชาติ (หากมีการเรียกเก็บเพิ่ม)
- ค่าใช้จ่ายส่วนตัวอื่นๆ ที่ไม่ได้ระบุไว้ในรายการ
- ค่าส่วนต่างน้ำหนักกระเป๋าเดินทาง กรณีที่เกินกว่าสายการบินกำหนด
- ค่าใช้จ่ายอันเกิดจากความล่าช้าของสายการบิน อุบัติภัยธรรมชาติ การประท้วง การก่อกวน การนัดหยุดงาน ซึ่งอยู่นอกเหนือจากความควบคุมของบริษัทฯ
- ค่าใช้จ่ายที่เกี่ยวข้องกับโรค COVID-19 ทุกกรณี
- ค่าทิปโถงท้องถิ่น พนักงานขับรถ ผู้ช่วยคนขับรถ 1,500 บาท / ทริป / ลูกทัวร์ 1 ท่าน (บังคับตามระเบียบธรรมเนียมของประเทศ)
- ค่าวีซ่าท่องเที่ยวเข้าประเทศจีน กรณีทางรัฐบาลจีนประกาศยกเลิกฟรีวีซ่า หรือเดินทางเข้าประเทศจีนเกิน 180 วัน / ปี ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับประกาศของทางรัฐบาลจีนเป็นหลัก
- ค่าดำเนินการวีซ่าจีนสำหรับชาวต่างชาติที่ไม่ได้รับการยกเว้นยื่นวีซ่าแบบหมู่คณะ ผู้เดินทางต้องเป็นผู้ดำเนินการยื่นวีซ่าด้วยตนเอง และค่าธรรมเนียมวีซ่าจีนสำหรับชาวต่างชาติหรือต่างด้าว







# เงื่อนไขอื่นๆ

- สงวนสิทธิ์ในการเก็บค่าใช้จ่ายทั้งหมด กรณีท่านยกเลิกการเดินทาง และมีผลทำให้คณะเดินทางไม่ครบตามจำนวนที่บริษัทฯ กำหนดไว้ (15 ท่านขึ้นไป) เนื่องจากเกิดความเสียหายต่อทางบริษัทฯ และผู้เดินทางอื่นที่เดินทางในคณะเดียวกัน กัน บริษัทต้องนำไปชำระค่าเสียหายต่างๆ ที่เกิดจากการยกเลิกของท่าน
- คณะผู้เดินทางจำนวน 15 ท่านขึ้นไปจึงออกเดินทาง **ในกรณีที่มิผู้เดินทางไม่ถึง 15 ท่าน ขอสงวนสิทธิ์เลื่อนวันเดินทาง หรือยกเลิกการเดินทาง โดยทางบริษัทฯ จะแจ้งให้ท่านทราบล่วงหน้า 10 วันก่อนการเดินทาง**
- กรณีที่ท่านต้องออกตัวภายใน เช่น ตัวเครื่องบิน ตัวรถทัวร์ ตัวรถไฟ กรุณาสอบถามที่เจ้าหน้าที่ทุกครั้งก่อนทำการออกตัว เนื่องจากสายการบินอาจมีการปรับเปลี่ยนไฟล์ทบิน หรือเวลาบิน โดยไม่ได้แจ้งให้ทราบล่วงหน้า ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ในกรณี ถ้าท่านออกตัวภายในโดยไม่แจ้งให้ทราบ และหากไฟล์ทบินมีการปรับเปลี่ยนเวลาบิน เพราะถือว่าท่านยอมรับในเงื่อนไขดังกล่าว
- อัตราค่าทัวร์นี้สำหรับบัตรโดยสารเครื่องบินแบบหมู่คณะ (ตัวกรุ๊ป) ไม่สามารถเลื่อนไฟล์ทขาไปหรือขากลับได้ จำเป็นจะต้องไปและกลับตามกำหนดการเท่านั้น หากต้องการเปลี่ยนแปลงไฟล์ทบิน กรุณาติดต่อเจ้าหน้าที่เป็นกรณีพิเศษ
- **กรณีใช้หนังสือเดินทางราชการ (เล่มน้ำเงิน) เดินทางเพื่อการท่องเที่ยวกับคณะทัวร์ หากท่านถูกปฏิเสธในการเข้า-ออกประเทศใดๆ ก็ตาม ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่คืนค่าทัวร์และรับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น**
- เมื่อท่านได้ชำระเงินมัดจำหรือทั้งหมด ทางบริษัทฯ จะถือว่าท่านรับทราบและยอมรับในเงื่อนไขต่างๆ ของบริษัทฯ ที่ได้ระบุไว้ในรายการทัวร์ทั้งหมด

## รายละเอียดเพิ่มเติม

- บริษัทฯ มีสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงโปรแกรมทัวร์ในกรณีที่เกิดเหตุสุดวิสัยจนไม่อาจแก้ไขได้
- เกี่ยวกับ ราคา และรายการท่องเที่ยว สามารถเปลี่ยนแปลงได้ตามความเหมาะสม โดยคำนึงถึงผลประโยชน์ของผู้เดินทางเป็นสำคัญ
- กรณีที่ท่านเป็นอิสลาม ไม่ทานเนื้อสัตว์ หรือแพ้อาหารบางประเภท กรุณาแจ้งเจ้าหน้าที่เป็นกรณีพิเศษ
- กรณีผู้เดินทางต้องการความช่วยเหลือเป็นพิเศษ อาทิ เช่น ต้องการใช้วีลแชร์ กรุณาแจ้งบริษัทฯ อย่างน้อย 5-7 วันก่อนการเดินทาง มิฉะนั้นจะไม่สามารถจัดการให้ล่วงหน้าได้
- **หนังสือเดินทางต้องมีอายุการใช้งานเหลือไม่น้อยกว่า 6 เดือน และบริษัทฯ รับเฉพาะผู้มีจุดประสงค์เดินทางเพื่อท่องเที่ยวเท่านั้น (หนังสือเดินทางต้องมีอายุการใช้งานไม่น้อยกว่า 6 เดือน บริษัทฯ ไม่รับผิดชอบหากอายุเหลือไม่ถึง และไม่สามารถเดินทางได้)**





# รายละเอียดเพิ่มเติม

- หากเกิดความล่าช้าของสายการบิน หรือสายการบินยกเลิกเที่ยวบิน การประท้วง การนัดหยุดงาน การก่อกบฏ หรือเหตุภัยพิบัติทางธรรมชาติ ซึ่งท่านจะต้องยอมรับในเงื่อนไขนี้ ในกรณีที่เกิดเหตุสุดวิสัยอาจจะมีการปรับเปลี่ยนโปรแกรมตามความเหมาะสม
- ในกรณีถูกปฏิเสธการเข้า/ออกเมืองจากเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองฝั่งไทย และเจ้าหน้าที่กรมแรงงานทั้งจากไทยและต่างประเทศ หรือถูกปฏิเสธการเข้าประเทศเกาหลีจากเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมือง ซึ่งอยู่นอกเหนือความรับผิดชอบของบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ที่จะไม่คืนค่าทัวร์ไม่ว่ากรณีใดๆ ทั้งสิ้น
- หากผู้เดินทางประสบเหตุสภาวะฉุกเฉินจากโรคประจำตัว ซึ่งไม่ได้เกิดจากอุบัติเหตุในรายการท่องเที่ยว ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น ซึ่งท่านจะต้องยอมรับในเงื่อนไขนี้ ในกรณีที่เกิดเหตุสุดวิสัย ซึ่งอยู่นอกเหนือความรับผิดชอบของบริษัททัวร์
- หากใช้บริการของทางบริษัทฯ ไม่ครบ อาทิ ไม่เที่ยวบางรายการ ไม่ทานอาหารบางมื้อ ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น เพราะค่าใช้จ่ายทุกอย่างทางบริษัทฯ ได้ชำระค่าใช้จ่ายให้ตัวแทนต่างประเทศแบบเหมาจ่ายขาดก่อนเดินทางเรียบร้อยแล้ว
- หากเกิดสิ่งของสูญหายจากการโจรกรรม อุบัติเหตุที่เกิดจากความประมาทของนักท่องเที่ยว หรือกรณีที่เกิดอุบัติเหตุสูญหาย และชำระจากสายการบิน ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น
- ตัวเครื่องบินเป็นตัวราคาพิเศษ กรณีที่ท่านไม่เดินทางพร้อมคณะไม่สามารถนำมาเลื่อนวัน คืนเงิน หรือไม่สามารถเปลี่ยนชื่อได้ หากมีการปรับราคาบัตรโดยสารสูงขึ้นตามอัตราค่าน้ำมัน หรือค่าเงินแลกเปลี่ยน ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ปรับราคาตัวดังกล่าว
- เมื่อตกลงชำระเงินไม่ว่าทั้งหมด หรือบางส่วนผ่านตัวแทนของบริษัทฯ หรือชำระโดยตรงกับทางบริษัทฯ ทางบริษัทฯ จะถือว่าท่านได้ยอมรับในเงื่อนไขข้อตกลงต่างๆ ที่ได้ระบุไว้ข้างต้นนี้แล้วทั้งหมด
- กรุ๊ปที่เดินทางช่วงวันหยุด และเทศกาลที่ต้องการันตีมัดจำกับสายการบิน หรือผ่านตัวแทนในประเทศ/ต่างประเทศ รวมถึงเที่ยวบินพิเศษ เช่น Charter Flight, Extra Flight จะไม่มีการคืนเงินมัดจำหรือค่าทัวร์ทั้งหมด
- ในกรณีของหนังสือเดินทางจะต้องไม่มีการชำระ เปียกน้ำ การขีดเขียนรูปต่างๆ หรือแม้กระทั่งตรา ป้ายลายการ์ตูน ที่ไม่ใช้การประทับตราอย่างเป็นทางการของประเทศนั้นๆ กรุณาตรวจสอบก่อนออกเดินทางทุกครั้ง หากเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองปฏิเสธการเข้า-ออกเมืองของท่าน ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น
- ผู้เดินทางที่อายุไม่ถึง 18 ปีบริบูรณ์ ไม่ได้เดินทางกับบิดา มารดา ต้องมีจดหมายยินยอมให้บุตรเดินทางไปต่างประเทศจากบิดาหรือมารดาแบบมาด้วย
- กรณีมี "คดีความ" ที่ไม่อนุญาตให้ท่านเดินทางออกนอกประเทศได้ โปรดทำการตรวจสอบก่อนการจองทัวร์ว่าท่านสามารถเดินทางออกนอกประเทศได้หรือไม่ ถ้าไม่สามารถเดินทางได้ ซึ่งเป็นสิ่งที่อยู่เหนือการควบคุมของบริษัทฯ ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น
- กรณี "หญิงตั้งครรภ์" ท่านจะต้องมีใบรับรองแพทย์ ระบุชัดเจนว่าสามารถเดินทางออกนอกประเทศได้ รวมถึงรายละเอียดอายุครรภ์ที่ชัดเจน สิ่งนี้อยู่เหนือการควบคุมของบริษัทฯ ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น

